

Estado y perspectivas del libro hoy

Mesa redonda: Debate sobre estado y perspectivas del libro hoy.

Editores y librereros hablan de sus problemas

Víctor Herráiz

Mesa redonda

Crisis

Revista de crítica cultural

Lugar

Día 14 de mayo de 2014 a
las 20 horas

Teatro Principal de Zaragoza
ent@ediciones@eriediciones.com
www.eriediciones.com

**ESTADO Y
PERSPECTIVAS
DEL LIBRO HOY**

Editores y librereros hablan de
sus problemas

Intervienen:
Nacho Escuin, Editorial Eclipsados
Paco Goyanes, Librería Cálamo
Raúl Herrero, Editorial Libros del innumerable
Joaquín Casanova, Mira Editores

Moderador:
Mariano Anós, actor, poeta, pintor y miembro
de Erial

Zaragoza

La crisis ha llegado también a editoriales y librerías. Como si de una tormenta perfecta se tratara —término empleado por Paco Goyanes—, el sector sufre los embates de un agobiante IVA, el naufragio de un público empobrecido, el desnorte provocado por los cambios tecnológicos en esta industria y la variación de hábitos de consumo, la arriada de velas en el asunto del apoyo a la lectura... Por si fuera poco, no falta alguna andanada de esa llamada piratería, las descargas ilegales de internet, que algunos editores calculan de mortífero efecto. Resultado: descienden las ventas y hoy una parte de esos bajeles de la cultura han desaparecido bajo la tempestad o sobreviven no sin temor poniéndose al paio.

“ Hoy se lee poco, porque la lectura no se enseña, no se cultiva. ”

Por ello, dentro del siempre generoso foro que nos brinda el Teatro Principal de Zaragoza, Erial Ediciones quiso reunir el pasado 14 de mayo a cuatro señalados protagonistas del sector para que nos hablasen de todos estos problemas que afectan al mundo de los libros y cuyas consecuencias se extienden a la sociedad entera.

Mariano Anós, actor, poeta, pintor y miembro de Erial, que ejercía de moderador, presentó a los intervinientes:

- **Paco Goyanes**, librero, con treinta años de profesión dedicados a la Librería Cálamo en Zaragoza.
- **Raúl Herrero**, poeta, hombre de teatro, pintor, editor desde 1998 de Libros del Innombrable.
- **Joaquín Casanova**, propietario de la Librería Central, editor de Mira Editores
- **Nacho Escuin**, poeta, doctor en Filología Hispánica, profesor

de Literatura de la Universidad de San Jorge, impulsor de la editorial “Eclipsados” y de la revista literaria “Eclipse”.

Se habla de crisis: ¿Qué está pasando con el libro en la era de Internet?

Mariano Anós lanza la pregunta y Paco Goyanes es el primero en tomar la palabra para dar cuenta de una aparente paradoja: contra lo que pudiera parecer, hoy el libro vive un momento glorioso. Hay mucha publicación. Nunca ha habido tantos títulos expuestos como hasta ahora. Antes había dificultades en encontrar alguna edición; hoy se consigue fácilmente cualquier título. El libro es un elemento de difusión de la cultura, por tanto, es sensible a las vías de comunicación. Podemos decir que hoy, al estar el libro más globalizado, es más fácil acceder a él. Otro hecho: nunca ha sido tan fácil publicar. Pero otra cosa son las dificultades reales por las que hoy están atravesando las empresas editoriales y de distribución. Hablamos de un descenso en la venta de libros en algunos países: en Francia por ejemplo un 14 % menos. Y lo llamativo es España: un 30 % menos. Ciertamente, leemos en algún periódico que desde 2008 se acumula un descenso medio en ventas de un 28,9 %, con la mayor proporción en los últimos años, así como una pérdida de empleo del 35 %.

“ El libro electrónico no es exactamente un libro, sino un dispositivo con el que te ofrecen de reclamo —como atractivo— llenarlo con unos cientos de libros. ”

Raúl Herrero se muestra de acuerdo: hay crisis, es verdad. Hoy se edita la mitad que antes; las tiradas son más cortas, se vende menos. Eso sí, hay muchos títulos,

incluso muchas editoriales; en particular hay muchas editoriales pequeñas, de amigos, de cenáculos cerrados. El libro como objeto transmisor de cultura está en descenso. La situación de conjunto es compleja.

Joaquín Casanova amplía algo más el foco diciendo que sí, que hay crisis, pero también una crisis de identidad del sector. A todos los sectores productivos les afecta la crisis. Hay crisis de compra, de poder adquisitivo. La gente reserva la parte de gasto en cultura para otras cosas. ¿Pero hay una política educativa del gobierno? Nula. Hoy se lee poco, porque la lectura no se enseña, no se cultiva. Antes se leía en voz alta en las escuelas, en el Seminario. Hoy eso se ha perdido.

El caso de Nacho Escuin es otro, debido a su dimensión polifacética. Como editor — afirma— en realidad no he estado en crisis, pues nunca he vendido mucho. Pero, lo que ha hecho daño es la confusión de ocio y cultura. Se ha fomentado, incluso con ayudas, un tipo de comercio del ocio como cultura. Es partidario de extender la mirada crítica no solo hacia fuera, sino hacia dentro y piensa que no todos los editores y autores son iguales.

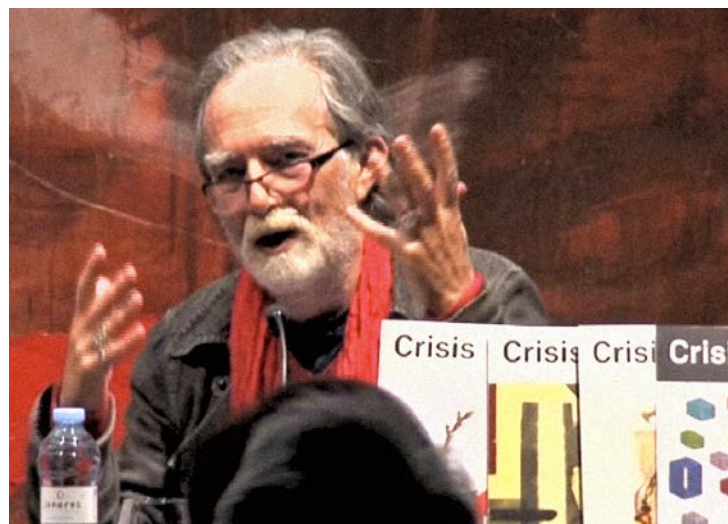
El libro electrónico: ¿especie invasora?

Mariano Anós confiesa con humor que está todavía en la fase de conexión mano-cerebro que dio origen a la especie humana y no emplea mucho el medio digital ¿Es el libro electrónico una amenaza para el libro?

Para Raúl Herrero el libro sufre, además, el acoso del libro electrónico. Que nadie se engañe: eso es un producto comercial, al que revisten con pretendidas ventajas para colocarlo y ganar dinero. El libro electrónico no es exactamente un libro, sino un dispositivo con el que te ofrecen de reclamo —como atractivo— llenarlo



Un momento de la presentación.



Mariano Anós

con unos cientos de libros. Pero ¿qué clase de libros? ¿Son los que escoge el lector? No, claro. No te están vendiendo libros, sino una *jaula de libros*.

“ (...) los componentes de titanio y uranio del libro electrónico resultan muy contaminantes y peligrosos para la salud. ”

Joaquín Casanova opina que hay una información sesgada inducida por los grandes productores del libro electrónico. Hablan de que el libro en papel es un gran destructor de bosques, porque precisa del corte de muchos árboles. Pero, ¿cómo es posible, si el 80 % del papel empleado en los nuevos libros es ya papel reciclado! Sin embargo, ocultan que los componentes de titanio y uranio del libro electrónico resultan muy contaminantes y peligrosos para la salud. Y recuerda que el mundo del libro electrónico está dominado por una multinacional, como pasa con el mundo de la fotocopia.

Paco Goyanes es rotundo: me niego a la dicotomía libro en papel/ libro digital. ¿Cuál es el fin? —se pregunta—. El fin es que se editen buenos libros. La forma es lo de menos.

Lo más importante —media Escúin— es que ha surgido un nuevo formato, que no se llama libro electrónico, sino digitalización. La digitalización está generalizada. Editores digitales hay en esta sala. Hoy vender 500 ejemplares de un libro de poesía es una meta inalcanzable. Hay gente conocida que, a pesar de ser conocida, vende solo unas decenas de ejemplares. Yo no opondría el libro de papel al libro digital. Este es un medio igual que el otro y no elimina al maquetador; incluso lleva un extra: metadatos. Si he de decir la verdad, mis alumnos prefieren el libro digital. Probablemente estamos también ante un problema generacional. Y es que los estudiantes jóvenes —al menos los que conozco— prefieren el libro digital.

Entre las multinacionales y la piratería

Mientras que Escúin opina que no es en la piratería donde está el problema y Herrero hace profesión de valentía declarando que ha publicado libros con los que sabía que no iba a ganar dinero, promocionando autores interesantes en dificultades para que el futuro no perdiera una voz nueva y distinta, Casanova es implacable: hace falta una ley de prevención de la piratería al estilo de la de Francia. A la primera infracción, te mandan un aviso. A la segunda,

recibes una sanción de 1.500 euros. Nos dice que en EE. UU., cuando piratean, la autoridad deshabilita el ordenador del infractor. Así subiría la venta de libros. Da cifras: el libro electrónico no es barato y representa solo el 2,7 % de la industria del libro en España, mientras que la piratería representa un 11 %. Y recuerda el tema de los vídeos: cuando comenzó la regulación, desaparecieron los videoclubs, los vídeos comunitarios, y ahora ha vuelto el gusto por “ir al cine”. Debe promulgarse una ley que proteja al creador, para que pueda vivir de su trabajo y no tenga que sobrevivir con otras cosas.

“ El fin es que se editen buenos libros. La forma es lo de menos. ”

Pero todos coinciden en el poder que han alcanzado las multinacionales y los privilegios de que gozan. Casanova indica que los impuestos no son iguales en todos los Estados. Luxemburgo por ejemplo tiene el tipo de IVA más bajo, el 3 %, que incluye el libro electrónico. Así se explica que la sede europea del gigante del libro, *Amazon*, se halle en Luxemburgo



Raúl Herrero



Joaquín Casanova



Nacho Escuín

y haga su distribución¹. Escuín sentencia: *Amazon* es un mercado universal, un monopolio. Y Casanova lo tiene claro: si las multinacionales quieren fabricar un *best seller*, lo fabrican. Goyanes nos cuenta un ejemplo: cuando me toca cambiar la mesa expositora de las novedades, no puedo dejar de pensar en la “teoría de la *mancha editorial*”. La mesa está llena de libros y libros de grandes editoriales, de famosas editoriales, que no siempre se venden fluidamente. Sin embargo, estas gigantescas editoriales siguen imprimiendo títulos y títulos para ocupar espacio en la mesa, como un recurso de puro *marketing*, y desplazar así de la vista a las publicaciones de otras editoriales más modestas.

Un parque para la ciudad, una responsabilidad para la Administración.

Mariano Anós señala que el libro vive —como el teatro— en un ambiente de precariedad; que los poderes públicos animan a ser emprendedores como forma de sostener los recortes en presupuestos y desentenderse de su responsabilidad en el fomento de las condiciones culturales. El

¹ En EE. UU. el 30 % de todas las ventas pertenecen al libro electrónico y *Amazon* se lleva el 65 % del mercado de libros en papel y en digital).

libro, como la educación pública, las bibliotecas públicas, es también un problema social e institucional. Nacho Escuín se queja de los frecuentes cierres de librerías como *El Pequeño Teatro de los Libros* y el ahogo de valiosos autores abocados a una prohibitiva autoedición si quieren publicar.

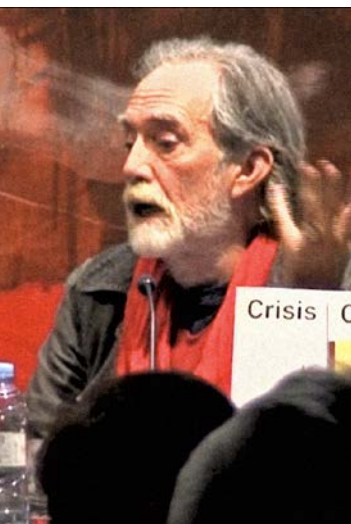
“ Hoy vender 500 ejemplares de un libro de poesía es una meta inalcanzable. ”

Se dan razones para distinguir las librerías de otros comercios corrientes. Con todo el respeto para estos últimos, Herrero está convencido de que el librero no es un comerciante más, sino un miembro de la cohorte cultural, como el teatro. Estamos haciendo un servicio a la sociedad: ayudamos al mantenimiento de la cultura, frente a los que quieren reducir todo a manufactura contable de mercado. Y ello sin escatimar críticas a una “negligencia generalizada” que Herrero advierte en los agentes culturales².

² R. Herrero recordó la anécdota de la inasistencia de los periodistas y hasta de los poetas locales a la visita en Zaragoza del presidente de la Academia sueca para valorar la candidatura al Nobel de nuestro Javier Tomeo, fallecido el pasado 2013.

Paco Goyanes coincide; esto no es como otra tienda cualquiera, y da con una sugestiva imagen: la librería es un parque en el entramado social de la ciudad. Hay que cuidarlo entre todos porque de él depende la salud cultural de los ciudadanos. Llama la atención sobre el caso español. En otros países, la situación no es tan grave. Aquí ni Random House ni Planeta, los grandes, no han entendido nunca el sector librero. En Alemania hay fundaciones de ámbito privado que ayudan. Aquí los gobiernos son cegatos. En Francia, por ejemplo, hay organismos semipúblicos que te prestan servicios: te hacen un estudio de mercado, te dan un crédito, revisan niveles de calidad; cuando un librero se jubila, ayudan a otro para que cubra el hueco y continúe... Porque lo entienden como un asunto de función social, de interés público y te ampara el patrimonio nacional francés. No estoy pidiendo prebendas para el sector —quede claro—, sino cierta protección, cierta ayuda. Aquí, viendo que el presupuesto de la Biblioteca de Aragón es de 7.000 euros, ya está dicho todo.

Casanova comenta que en este país se ha denostado el libro así como otras manifestaciones culturales por principio. Recela de que en el tema de las ayudas —que a él nunca le llegaron— no fueran a existir influencias de



Mariano Anós



Paco Goyanes



Presentación de la mesa

“ El libro, como la educación pública, las bibliotecas públicas, es también un problema social e institucional. ”

“poderes grupales”. Se siente como él dice “menos romántico” que sus compañeros de mesa, pero siempre seguirá luchando, esté el sistema que esté, por la profesión.

Imaginación, siempre imaginación.

El tema es inacabable, dice Joaquín Casanova. Pero el amable espacio del Principal nos apremia a cerrar el capítulo. Hemos oído que hay crisis de dinero; que el IVA, la “piratería” y los monopolios asfixian; que hay cambios culturales, pues el libro era antes el centro de la cultura, el “tótem”, y hoy debe compartir espacio con el cine, los videojuegos...; que el mundo editorial está sobredimensionado para nuestro pequeño mercado interno; que demasiadas librerías pequeñas no tienen formación, según Goyanes. Pero no todo son brumas. También cuenta el cambio tecnológico y de distribución experimentado: hoy resulta sencillo distribuir y hallar el libro deseado por más extraña que parezca su edición. Y es más fácil publicar. Interesa el *vintage* a la

vez que la vanguardia tecnológica. Suena una cierta ebullición. En ciudades como Barcelona surgen librerías alternativas sobre unos pocos socios ¿Lo pequeño resiste mejor?

“ (...) la librería es un parque en el entramado social de la ciudad. ”

En el mundo del libro hay incertidumbre y vértigo al futuro, nos dicen. Pero estos editores y libreros no han perdido el optimismo. Porque lo fundan no en los fracasos presentes, sino en los ensayos que mañana serán realidad. Ellos están acostumbrados a tratar con libros. ¿Y de qué sustancia están hechos los libros que no sea la pura imaginación?

Intervinientes en la mesa redonda

Francisco J. Goyanes Martínez:

(Zaragoza 1958), licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Zaragoza.

Propietario y gerente desde 1983 de la Librería Cálamo y desde 2008 de la Librería Cálamo Infantil.

Fundador de los "Premios Cálamo.

Ha creado, dirigido y participado en multitud de proyectos y eventos: la Librería de las Salas del Palacio de Sástago, la agencia de viajes Bucamar, Cálamo Representaciones S.C, la librería de la Exposición Internacional de Zaragoza, V Foro Internacional de Editores de la Feria del Libro de Guadalajara (México), VII Edición del Festival Minimondi de Parma (Italia), XX Congreso de Libreros en Alcalá de Henares, etc.

En octubre de 2010 el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza tuvo a bien nombrarlo Hijo Predilecto de la Ciudad de Zaragoza. En 2011 organizó, junto con Ana Cañellas, en Zaragoza el I *Encuentro de Librerías y Editoriales Iberoamericanas Independientes "Otra Mirada"*. También la exposición *Otra Mirada/ A Different View* para la Feria Internacional del Libro de Frankfurt-Frankfurter BuchMesse. Curso de formación para futuros libreros en Guinea Ecuatorial. En 2012 fue elegido como uno de los 50 profesionales más influyentes del mundo del libro en Iberoamérica. Organizó, junto con Ana Cañellas y La Feria Internacional del Libro de Guadalajara (México), el II *Encuentro de Librerías y Editoriales Iberoamericanas Independientes "Otra Mirada"*. Con el Hay Festival América, organiza con Ana Cañellas el *Encuentro Talento Editorial*. Ha escrito *Cuatro estaciones*, de edición limitada, con serigrafías de Elisa Arguilé, José Luis Cano, Isidro Ferrer y Jorge Gay. Esporádicamente ha ejercido de editor dirigiendo Las Ediciones de la Librería Cálamo.

Raul Herrero:

Escritor, pintor, editor. Nacido en Zaragoza, España en 1973. Ha publicado más de diez libros de poesía, entre ellos: *El mayor evento* (2000), prólogo de Luce Moreau y dibujos de María Luisa Madrilley, *Officium Defunctorum* (Las patitas de la sombra, Madrid, 2005), traducido al francés por Paola Masseur.

Entre sus Relatos encontramos: *Así se cuece a un hombre* (2001), dibujos de Fernando S.M. Félez, prólogo de María Paz Moreno. Ensayo-dietario: *El Éxtasis* (2002), prólogo de Viveca Tallgren. Desde el año 2000 edita en cuadernillos el poemario *Ciclo del 9*, de los cuales han aparecido: Las palmeras de Verona, Sinfonía Björk, Libro de canciones de Ángela, Notas rumanas y Punto de no retorno. Como dramaturgo: *El hombre elefante*, *Gregoria y La matanza de los inocentes* (2007). Ingresó en el Colegio de Patafísica de París como «auditor real».

Parte de su obra ha sido traducida al inglés, italiano, danés, francés, islandés y búlgaro.

Como creador plástico ilustra libros y muestra su obra en exposiciones colectivas e individuales. Sus artículos aparecen en diversos medios y revistas literarias.

En la actualidad dirige la editorial Libros del Innombrable.

Ignacio Escuin Borao:

(Teruel, 1981) es poeta, narrador editor y crítico literario. Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza y Doctor en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, fundó y dirigió durante años *Eclipse. Revista literaria universitaria*, para después crear y dirigir la editorial Eclipsados, editando colecciones de poesía, narrativa y ensayo. Comenta novedades literarias en *Turia*, *Eclipse*, "Voluntas" o el suplemento *Artes y Letras del Herald de Aragón*. Ha sido incluido en varias antologías de poesía y prosa. Es autor del ensayo *La medida de lo posible: Fórmulas del nuevo realismo en la poesía española contemporánea (1990-2009)*, editado por el Servicio de publicaciones de la Universidad de Valladolid. Actualmente trabaja también como profesor de Literatura en la Universidad San Jorge de Zaragoza y dirige el proyecto editorial Ediciones de la Universidad San Jorge y el Servicio de Actividades culturales de la citada universidad.

Acaba de concluir su primer proyecto audiovisual, el documental "Café Niké: Oficina Poética Internacional", junto a Francisco Bernal, Jara Boné, Indiana Caudillo y David Hernández.

Joaquín Casanova Chulilla:

Nació en La Mata de los Olmos (Teruel) en 1948. Es librero y editor. Propietario de la Librería Central de Zaragoza y del sello editorial Mira Editores, fundado en 1987. Ha publicado a autores hoy consagrados como Michel del Castillo, Javier Tomeo, Ángeles Irisarri, Ángela Labordeta, Félix Romeo y otros. Mira aporta constantes novedades en otros campos del saber, como psicopedagogía, filosofía, ensayo y libro científico-técnico. Ha sido presidente de la Coordinadora de la Feria del Libro de Zaragoza, en la actualidad es director de la Asociación Aragonesa de Editores y Distribuidores de Fondos Propios. Lleva más de 50 años trabajando por y para el libro.

Librería Cálamo www.libreriacalamo.com

Editorial Libros del Innombrable www.librosdelinnombrable.com

Editorial Eclipsados <http://editorialeclipsados.blogspot.com.es>

Librería Central <http://www.libriercentral.com>